

# 13. The Scorpion and the Frog *Der Skorpion und der Frosch*



A scorpion and a frog met on the bank of a river. The scorpion, not being able to swim, asked the frog to carry him across on its back. “How do I know you won’t sting me?” asked the frog. The scorpion replied, “because if I do, we will both die—you from my poison and me from drowning.” The frog, satisfied with the scorpion’s answer, set out across the river with the scorpion on his back, but in midstream the scorpion stung the frog. The frog felt the onset of the poison and started to sink, knowing they both would die. He had just enough time to gasp, “Why?”. “It is my nature ...” replied the scorpion.

*Ein Skorpion und ein Frosch trafen sich an einem Flussufer. Der Skorpion, der nicht schwimmen konnte, bat den Frosch, ihn auf dem Rücken hinüber zu tragen. Der Frosch fragte: „Woher weiß ich, dass du mich nicht stechen wirst?“ Der Skorpion antwortete: „Wenn ich das tun würde, werden wir beide sterben – du an meinem Gift und ich durch Ertrinken.“ Der Frosch gab sich mit der Antwort des Skorpions zufrieden und machte sich mit dem Skorpion auf dem Rücken auf den Weg über den Fluss. Aber in der Strommitte stach der Skorpion den Frosch. Der Frosch fühlte, dass das Gift zu wirken begann. Er wusste, dass sie beide sterben würden und ging unter. Dabei hatte er gerade noch genügend Zeit zu keuchen: „Warum?“. „Es ist meine Natur ...“ antwortete der Skorpion.*



Track 13

♩ = 76

Frog/  
Frosch

Scorpion/  
Skorpion

Musical notation for measures 1-6. The score is in 3/8 time with a key signature of one flat (B-flat). The upper staff (Frog/Frosch) features a melody of eighth and quarter notes. The lower staff (Scorpion/Skorpion) provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests. A fermata is placed over the first eighth note of the lower staff in measure 4.

7

Musical notation for measures 7-12. The notation continues from the previous system. A fermata is placed over the first eighth note of the lower staff in measure 8.

13

Musical notation for measures 13-18. The notation continues from the previous system. A fermata is placed over the first eighth note of the lower staff in measure 14.

19

Musical notation for measures 19-25. The notation continues from the previous system. Fermatas are placed over the first eighth notes of the lower staff in measures 20 and 24.

26

Musical notation for measures 26-31. The notation continues from the previous system. Fermatas are placed over the first eighth notes of the lower staff in measures 27 and 31. The system concludes with a double bar line.